



Domande e risposte sui contributi per la fabbricazione di prodotti di frutta

Data: gennaio 2024
Per: richiedenti di contributi

Numeri di riferimento/incarto: BLW-22-11-15/3

Indice

1	Diritto ai contributi	2
2	Pagamento ai produttori di frutta	2
3	Anno del raccolto / Data d'inoltro della domanda	2
4	Durata del trattamento della domanda	3
5	Modulo di domanda	3
6	Prove in generale	3
7	Prova che la frutta è fresca e intera	3
8	Prova della valorizzazione.....	4
9	Frutta	5
10	Prodotti di frutta	5



1 Diritto ai contributi

1.1 Trasformo frutta mondata (p.es. ciliegie denocciolate, mele a fette, ...) in un prodotto di frutta. Ho diritto ai contributi?

No. Ha diritto ai contributi chi fabbrica prodotti di frutta da frutta fresca e intera che danno diritto ai contributi. All'inizio della trasformazione da parte del richiedente la frutta deve essere fresca e intera. Se viene, ad esempio, mondata o denocciata da altri prima dell'inizio della trasformazione, la frutta è sì fresca, ma non più intera.

1.2 Trasformo frutta congelata (p.es. lamponi congelati) in un prodotto di frutta. Ho diritto ai contributi?

No. Ha diritto ai contributi chi fabbrica prodotti di frutta da frutta fresca e intera che danno diritto ai contributi. All'inizio della trasformazione da parte del richiedente la frutta deve essere fresca e intera. Se viene congelata da altri prima dell'inizio della trasformazione, la frutta è sì intera, ma non più fresca.

1.3 Fabbrico aceto di mele e pere. Devo occuparmi personalmente della pressatura delle mele e delle pere onde poter ricevere i contributi per la frutta fresca e intera trasformata?

No. I contributi per la fabbricazione di aceto di mele e pere sono versati anche se l'aceto è prodotto a partire da succo di mele e di pere. Si tratta di un'eccezione prevista dall'ordinanza sulla frutta.

1.4 Fabbrico aceto a partire da succo di cotogne. Ho diritto ai contributi?

No. A differenza della fabbricazione di aceto di succo di mele e di pere, onde poter ricevere contributi per la fabbricazione di aceto di cotogne deve essere utilizzata frutta fresca e intera. L'ordinanza sulla frutta prevede soltanto un'eccezione per mele e pere.

2 Pagamento ai produttori di frutta

2.1 Acquisto la frutta che trasformo da un commerciante. Inoltre trasformo frutta su commessa. Come posso dimostrare l'avvenuto pagamento della frutta ai produttori da parte del commerciante e del committente?

Per l'inoltro della domanda è sufficiente confermare il pagamento contrassegnando la corrispettiva casella sul modulo di domanda. Il pagamento dei produttori di frutta deve poter essere dimostrato su richiesta dell'UFAG o in sede di controllo in loco. Il richiedente deve farsi confermare dal committente o dal commerciante l'avvenuto pagamento dei produttori.

3 Anno del raccolto / Data d'inoltro della domanda

3.1 A fine dicembre 2023 ho inviato per posta una domanda di contributi per la fabbricazione di prodotti di frutta del raccolto 2023 e dei due precedenti 2022 e 2021. Tuttavia, a causa delle festività, la mia domanda è stata ricevuta dall'UFAG solo nel gennaio 2024. Riceverò comunque i contributi per la frutta del raccolto 2021?

È determinante la data del timbro postale. Se la domanda è spedita via e-mail è determinante l'ora di ricezione del messaggio. Se la domanda perviene solo a gennaio 2024, il termine per l'inoltro della domanda conformemente all'articolo 4 capoverso 2 dell'ordinanza sulla frutta non è adempiuto. Pertanto la domanda è considerata inoltrata in ritardo qualora si riferisca al raccolto 2021. Per la valorizzazione di frutta del raccolto 2021 in questo caso non possono essere concessi contributi.

4 Durata del trattamento della domanda

4.1 Ho inoltrato una domanda e, a parte il messaggio di conferma di ricezione, non ho più ricevuto notizie da mesi. C'è qualche problema? Perché ci vuole così tanto tempo?

Le domande vengono elaborate nell'ordine in cui sono state ricevute. Il motivo per cui l'UFAG non ha ancora risposto è semplicemente perché sta ancora esaminando le domande pervenute in precedenza. L'elevato numero di domande e il fatto che alcune di esse richiedano più tempo di altre comportano tempi di attesa piuttosto lunghi.

5 Modulo di domanda

5.1 Per inoltrare la domanda devo utilizzare l'apposito modulo?

Servendosi dell'apposito modulo il richiedente è sicuro di aver fornito tutte le indicazioni necessarie per il trattamento della domanda. Il modulo è disponibile su [Contributi di valorizzazione - Frutta](#).

5.2 Trasformo la frutta che produco. Cosa devo indicare nel modulo nelle colonne "Fornitore della frutta fresca e intera" e "Data"?

Se si trasforma frutta di produzione propria nella colonna "Fornitore della frutta fresca e intera" si deve indicare "Produzione propria" o il nome del richiedente. Nella colonna "Data" va inserita la data della trasformazione (p.es. data di congelamento).

5.3 Trasformo la frutta che produco. Cosa devo indicare nel modulo nella colonna "Prezzo pagato"?

Se si trasforma frutta di produzione propria la colonna "Prezzo pagato" può essere lasciata vuota.

5.4 Trasformo la frutta su commessa e non conosco il prezzo della frutta visto che non l'ho acquistata direttamente. Cosa devo indicare nel modulo nella colonna "Prezzo pagato"?

Se si trasforma la frutta su commessa la colonna "Prezzo pagato" può essere lasciata vuota.

6 Prove in generale

6.1 Come prova devo inviare i documenti originali (p.es. fatture, registro di trasformazione) o è sufficiente una copia?

All'UFAG non servono gli originali, è sufficiente una copia dei documenti.

6.2 Trasformo la frutta che produco, ma finora non ho mai tenuto un registro delle date e dei volumi di trasformazione e non ho le fatture di acquisto. Posso però inviare delle foto dei prodotti fabbricati. Bastano come prova?

No. Le foto non danno alcuna indicazione sui volumi di frutta fresca e intera e neanche sui volumi di produzione.

7 Prova che la frutta è fresca e intera

7.1 Che prova devo inoltrare unitamente alla domanda in relazione al volume di frutta fresca e intera?

- [Acquisto di frutta fresca e intera](#)

Fatture di acquisto della frutta fresca e intera.

- Produzione propria

Si può fornire un bollettino di pesatura effettuata da terzi. Se la pesatura è stata effettuata direttamente, basta inoltrare il rispettivo bollettino. Si può presentare anche un estratto del registro di trasformazione/rapporto di produzione da cui risulti la data in cui è stata trasformata la frutta fresca e intera pesata nonché la quantità di prodotto ottenuta.

- Trasformazione su commessa

Si devono inoltrare i bollettini di consegna della frutta fresca e intera. È possibile presentare anche una copia della commessa se riporta la quantità di frutta fresca e intera da trasformare.

Non si accettano i coefficienti forniti dal richiedente per calcolare il peso fresco sulla base del peso del prodotto.

8 Prova della valorizzazione

8.1 Per ogni volume di frutta fresca e intera deve obbligatoriamente risultare in maniera evidente la quantità di prodotto di frutta fabbricata?

Sì. Per ogni tipo di frutta (p.es. mele, albicocche, fragole) si deve indicare, da un lato, il volume totale della frutta fresca e intera destinata alla trasformazione per cui si richiedono i contributi, dall'altro la quantità di prodotto di frutta fabbricata (p.es. rondelle di mela essiccate, albicocche congelate, fragole congelate). Va indicato il risultato della pesatura. Non si accettano convenzioni sulla base di coefficienti.

8.2 Che prova della valorizzazione devo inoltrare unitamente alla domanda?

Per ogni tipo di frutta (p.es. mele, albicocche, fragole) si deve indicare, da un lato, il volume totale della frutta fresca e intera destinata alla trasformazione per cui si richiedono i contributi, dall'altro la quantità di prodotto di frutta fabbricata (p.es. rondelle di mela essiccate, albicocche congelate, fragole congelate). Va indicato il risultato della pesatura. Non si accettano convenzioni sulla base di coefficienti.

Vanno forniti anche i seguenti documenti:

- esempi di fatture di vendita dei prodotti fabbricati
e/o
- rapporto di produzione/registro di trasformazione da cui risulti la data in cui è stata trasformata la frutta fresca e intera pesata nonché la quantità di prodotto ottenuta
e/o
- prova di una commessa da cui risulti la quantità di prodotto di frutta commissionata.

8.3 Come prova della valorizzazione devo inoltrare ogni singola fattura di vendita del prodotto fabbricato o singoli esemplari a titolo d'esempio?

No, bastano alcuni esempi di fatture.

Occorre però tener presente quanto segue.

Per ogni tipo di frutta (p.es. mele, albicocche, fragole) si deve indicare, da un lato, il volume totale della frutta fresca e intera destinata alla trasformazione per cui si richiedono i contributi, dall'altro la quantità di prodotto di frutta fabbricata (p.es. rondelle di mela essiccate, albicocche congelate, fragole congelate).

Vanno forniti anche i seguenti documenti:

- esempi di fatture di vendita dei prodotti fabbricati

e/o

- rapporto di produzione/registro di trasformazione da cui risulti la data in cui è stata trasformata la frutta fresca e intera pesata nonché la quantità di prodotto ottenuta

e/o

- prova di una commessa da cui risulti la quantità di prodotto di frutta commissionata.

8.4 Vendo i miei prodotti di frutta tramite commercializzazione diretta, anche nel negozio in fattoria e al mercato settimanale. Che prova della valorizzazione devo fornire?

In questo caso, come prova della valorizzazione si deve presentare un rapporto di produzione/registro della trasformazione da cui risulti la data in cui è stata trasformata la quantità di frutta fresca e intera pesata nonché la quantità di prodotto da essa ottenuta. Al momento della presentazione della domanda va menzionato che i prodotti di frutta fabbricati sono venduti tramite commercializzazione diretta.

8.5 Congelo la frutta che produco per trasformarla successivamente. Che prova del congelamento devo fornire se non ho rivenduto la frutta congelata e non ho fatture di vendita?

Come prova della valorizzazione (in questo caso del congelamento) si può presentare un estratto del rapporto di produzione/registro della trasformazione da cui risulti la data in cui è stata trasformata (congelata) la quantità di frutta fresca e intera pesata nonché il prodotto che sarà successivamente ottenuto da essa.

9 Frutta

9.1 Fabbrico prodotti di frutta che non è esplicitamente menzionata nell'allegato dell'ordinanza sulla frutta. Si tratta, ad esempio, di mirabelle da confettura e rosa canina essiccata da tè. Come posso sapere se sono previsti contributi per mirabelle e rosa canina?

Secondo l'allegato dell'ordinanza sulla frutta, vengono versati contributi per

- frutta a granella: mele, pere, mele da sidro, pere da sidro, cotogne;
- frutta a nocciolo: albicocche, susine (incluse le prugne), ciliegie;
- bacche: more, fragole, lamponi, altre bacche.

Le susine comprendono anche le mirabelle e quindi sono possibili contributi per la fabbricazione di prodotti di mirabelle. Per quanto concerne le bacche, la categoria "altre bacche" include, ad esempio, aronia e kiwi. La rosa canina, invece, non è considerata frutta ai sensi dell'ordinanza sulla frutta. Perciò non possono essere concessi contributi per la fabbricazione di prodotti di rosa canina.

10 Prodotti di frutta

10.1 Cosa s'intende per prodotto di frutta?

Per prodotto di frutta ai sensi dell'ordinanza sulla frutta, ai fini della concessione di contributi, s'intende la frutta che è stata preparata in modo tale da non essere più fresca e da non essere più classificata nella voce di tariffa della frutta fresca. Finché la frutta è fresca (classificazione nella voce di tariffa della frutta fresca), anche se è, ad esempio, denocciolata, mondata o tritata, non è considerata un prodotto di frutta e non può essere concesso alcun contributo. La possibilità di concedere contributi per un prodotto non più classificato nella voce di tariffa della frutta fresca dipende dal prodotto. A titolo d' esempio, i contributi sono concessi solo per la

fabbricazione di prodotti che vengono utilizzati come alimenti, che non sono soggetti all'imposta sull'alcol e la cui protezione doganale non è troppo elevata. Per qualsiasi domanda, contattare il Settore Prodotti vegetali dell'UFAG. I contatti sono riportati nel promemoria.

10.2 Per la fabbricazione di prodotti di mele, pere, mele da sidro e pere da sidro sono previsti contributi. Perché la mia domanda di contributi per la fabbricazione di succo di mele e di pere è stata respinta?

Conformemente all'ordinanza sulla frutta, i contributi sono concessi soltanto per la fabbricazione di prodotti la cui aliquota di dazio ammonta al massimo al 10 per cento del loro prezzo franco dogana svizzera, non tassato. Il succo di mele e il succo di pere godono di un'elevata protezione doganale che prevede un'aliquota di dazio alta. Data l'elevata protezione doganale del succo di mele e di pere non vengono concessi contributi.

10.3 Congelo bacche da cui successivamente fabbrico distillati soggetti all'imposta sull'alcol. Ho diritto ai contributi visto che bacche preventivamente congelate non sono soggette all'imposta sull'alcol?

La disposizione secondo cui ha diritto a un sostegno finanziario solo la produzione di prodotti non soggetti all'imposta sull'alcol non può essere aggirata congelando preventivamente le bacche. Il congelamento della frutta per il successivo utilizzo nella produzione di distillati o altri prodotti soggetti all'imposta sull'alcol non può essere sostenuto con contributi.